Službeni list
Europske unije

HR
Serija L

2024/1256

30.4.2024.

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2024/1256

od 26. travnja 2024.

o izmjeni i ispravku Provedbene odluke (EU) 2023/1586 u pogledu usklađenih normi za poljoprivredne strojeve s čeonim utovarivačima, vozila za sve terene (ATVs – quads) i ručne elektromotorne alate

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima i o izmjeni Direktive 95/16/EZ ([1]), a posebno njezin članak 10.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 7. Direktive 2006/42/EZ, za strojeve proizvedene sukladno s usklađenom normom na koju se upućuje u objavama u *Službenom listu Europske unije* pretpostavlja se da ispunjavaju temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve koje obuhvaća takva usklađena norma.

(2) Komisija je dopisom M/396 od 19. prosinca 2006. uputila zahtjev („zahtjev M/396”) Europskom odboru za normizaciju (CEN) i Europskom odboru za elektrotehničku normizaciju (Cenelec) da sastave, revidiraju i dovrše usklađene norme radi potpore Direktivi 2006/42/EZ kako bi se uzele u obzir izmjene uvedene tom direktivom u odnosu na Direktivu 98/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([2]).

(3) CEN i Cenelec su na temelju zahtjeva M/396 sastavili usklađene norme EN 12525:2000+A2:2010 o poljoprivrednoj mehanizaciji i sigurnosti čeonih utovarivača, EN 15997:2011 o vozilima za sve terene (ATVs – Quads) kako je ispravljena ispravkom EN 15997:2011/AC:2012, EN 62841-1:2015 o ručnim elektromotornim alatima i općim zahtjevima za sigurnost prijenosnih alata i mehanizacija za travnjake i vrtove kako je ispravljena ispravkom EN 62841-1:2015/AC:2015 i izmijenjena izmjenom EN 62841-1:2015/A11:2022 te EN 62841-2-11:2016 o ručnim elektromotornim alatima, prijenosnim alatima i mehanizaciji za travnjake i vrtove te posebnim zahtjevima za ručne pile s unutarnjim izgaranjem kako je izmijenjena izmjenom EN 62841-2-11:2016/A1:2020. Upućivanja na te norme objavljena su u *Službenom listu Europske unije* u Provedbenoj odluci Komisije (EU) 2023/1586 ([3]).

(4) Njemačka je 6. lipnja 2022. u skladu s člankom 10. Direktive 2006/42/EZ podnijela službeni prigovor na usklađenu normu EN 12525:2000+A2:2010 tvrdeći da ta usklađena norma ne ispunjava temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u točkama 1.1.2. i 1.7.4.2. podtočki (l) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ. Njemačka tvrdi da u pogledu zahtjeva utvrđenih u točki 1.1.2. Priloga I. toj direktivi norma o čeonim utovarivačima za poljoprivredna vozila propisuje organizacijske mjere umjesto tehničkih mjera. Nadalje, Njemačka tvrdi da se postojanje konstrukcije za zaštitu pri prevrtanju ne smatra dovoljnim za ispunjavanje zahtjeva utvrđenih u točki 1.7.4.2. podtočki (l) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ kao konstrukcije za zaštitu od padajućeg predmeta koja odgovara kodu 10 Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD) ([4]).

([1]) SL L 157, 9.6.2006., str. 24., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/42/oj.
([2]) Direktiva 98/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o usklađivanju zakona država članica u odnosu na strojeve (SL L 207, 23.7.1998., str. 1.).
([3]) Provedbena odluka Komisije (EU) 2023/1586 od 26. srpnja 2023. o usklađenim normama za strojeve izrađenima za potrebe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 2.8.2023., str. 45., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1586/oj).
([4]) Normativni kod OECD-a br. 10 o službenom ispitivanju konstrukcija za zaštitu od padajućih predmeta na traktorima za poljoprivredu i šumarstvo, koji je sastavila Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj, na koji se upućuje u 40. retku u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. veljače 2013. o homologaciji i nadzoru tržišta traktora za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 60, 2.3.2013., str. 1.).

(5) O službenom prigovoru raspravljalo se na sastancima Komisijine stručne skupine za strojeve ([5]) 10. listopada 2022. i 23. ožujka 2023. te 15. prosinca 2023. na sastanku Odbora osnovanog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ([6]) o europskoj normizaciji.

(6) Komisija je zajedno s predstavnicima svoje stručne skupine za strojeve i predstavnicima odbora osnovanog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 proučila usklađenu normu EN 12525:2000+A2:2010 pa zaključila da ta norma ne ispunjava temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u točkama 1.1.2. i 1.7.4.2. podtočki (l) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.

(7) Francuska je 30. rujna 2022. u skladu s člankom 10. Direktive 2006/42/EZ podnijela službeni prigovor na usklađenu normu EN 15997:2011 kako je ispravljena ispravkom EN 15997:2011/AC:2012 tvrdeći da ta usklađena norma ne ispunjava temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u točkama 1.1.2., 1.3.1. i 3.4.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ. Francuska tvrdi da se u toj normi, koja obuhvaća sva terenska vozila i četverocikle, ne primjenjuju na odgovarajući način načela sigurnosne integracije i razumno predvidljive krive uporabe iz točke 1.1.2. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ. Francuska također tvrdi da ta norma ima ozbiljne nedostatke kad je riječ o gubitku stabilnosti jer ne sadržava zahtjeve za bočnu stabilnost i uzdužnu stabilnost prema naprijed kako su definirani u točki 1.3.1. Priloga I. Direktivi. Francuska također tvrdi da ta usklađena norma ne sadržava specifikacije za sprečavanje nekontroliranog kretanja navedene u točki 3.4.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ. Francuska smatra da su prevrtanje i izbacivanje vozača najrelevantniji elementi u mogućim nesrećama.

(8) O službenom prigovoru raspravljalo se na sastanku Komisijine stručne skupine za strojeve 23. ožujka 2023. te 15. prosinca 2023. na sastanku Odbora osnovanog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 o europskoj normizaciji.

(9) Komisija je zajedno s predstavnicima svoje stručne skupine za strojeve i predstavnicima odbora osnovanog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 proučila usklađenu normu EN 15997:2011 kako je ispravljena ispravkom EN 15997:2011/AC:2012 pa zaključila da ta norma ne ispunjava temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u točkama 1.1.2., 1.3.1. i 3.4.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.

(10) Njemačka je 20. svibnja 2022. u skladu s člankom 10. Direktive 2006/42/EZ podnijela službeni prigovor na usklađenu normu EN 62841-1:2015 kako je ispravljena ispravkom EN 62841-1:2015/AC:2015 i usklađenom normom EN 62841-2-11:2016 kako je ispravljena ispravkom EN 62841-2-11:2016/A1:2020, tvrdeći da ta usklađena norma ne ispunjava temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u točkama 1.2.3. i 2.2.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ. Njemačka tvrdi da usklađena norma EN 62841-1:2015 kako je ispravljena ispravkom 62841-1:2015/AC:2015 i usklađena norma EN 62841-2-11:2016 kako je izmijenjena izmjenom EN 62841-2-11:2016/A1:2020, koje obuhvaćaju ručne električne strojeve kao što su ubodne pile, ne pružaju dovoljnu zaštitu od nenamjernog pokretanja nakon gubitka napona u smislu zahtjeva iz točke 1.2.3. (drugi stavak, prva alineja, primijenjeno s prvim stavkom) i točke 2.2.1. (prvi stavak, treća alineja) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.

(11) O službenom prigovoru raspravljalo se na sastanku Komisijine stručne skupine za strojeve 10. listopada 2022. i na sastanku Odbora osnovanog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 o europskoj normizaciji 15. prosinca 2023.

([5]) Skupina E03676 iz registra stručnih skupina Komisije i ostalih sličnih subjekata.

([6]) Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

(12) Komisija je zajedno s predstavnicima svoje stručne skupine za strojeve i predstavnicima odbora osnovanog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 proučila usklađenu normu EN 62841-1:2015 kako je ispravljena ispravkom EN 62841-1:2015/AC:2015 i usklađenu normu EN 62841-2-11:2016 kako je izmijenjena izmjenom EN 62841-2-11:2016/A1:2020 pa zaključila da ta norma ne ispunjava temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u točkama 1.2.3. i 2.2.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.

(13) Budući da je upućivanje na izmjenu EN 62841-1:2015/A11:2022 objavljeno u *Službenom listu Europske unije* u Provedbenoj odluci (EU) 2023/1586, nakon prigovora Njemačke Komisija je proučila i usklađenu normu EN 62841-1:2015 kako je ispravljena ispravkom EN 62841-1:2015/AC:2015 i izmijenjena izmjenom EN 62841-1:2015/A11:2022 pa zaključila da ta norma još uvijek ne ispunjava temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u točkama 1.2.3. (drugi stavak, prva alineja, primijenjeno s prvim stavkom) i 2.2.1. (prvi stavak, treća alineja) Priloga I. to Direktivi 2006/42/EZ.

(14) Usklađene norme EN 12525:2000+A2:2010, EN 15997:2011 kako je ispravljena ispravkom EN 15997:2011/AC:2012, EN 62841-1:2015 kako je ispravljena ispravkom EN 62841-1:2015/AC:2015 i izmijenjena izmjenom EN 62841-1:2015/A11:2022 te EN 62841-2-11:2016 kako je izmijenjena izmjenom EN 62841-2-11:2016/A1:2020 trebalo bi stoga zadržati u *Službenom listu Europske unije* s ograničenjem.

(15) Upućivanja na usklađene norme EN 12525:2000+A2:2010, EN 15997:2011 kako je ispravljena ispravkom EN 15997:2011/AC:2012, EN 62841-1:2015, kako je ispravljena ispravkom EN 62841-1:2015/AC:2015 i izmijenjena izmjenom EN 62841-1:2015/A11:2022 te EN 62841-2-11:2016, kako je izmijenjena izmjenom EN 62841-2-11:2016/A1:2020 navedena su u Prilogu I. Provedbenoj odluci (EU) 2023/1586. U tom se prilogu također navode upućivanja na usklađene norme izrađene za potrebe Direktive 2006/42/EZ koja se objavljuju u *Službenom listu Europske unije* s ograničenjima. Stoga bi trebalo zadržati upućivanja na te usklađene norme tako da ih se izbriše iz tog priloga pa u njega ponovno unesu s odgovarajućim ograničenjima.

(16) Upućivanje na usklađenu normu EN 62841-1:2015 kako je ispravljena ispravkom EN 62841-1:2015/AC:2015 navedeno je u Prilogu II. Provedbenoj odluci (EU) 2023/1586, u kojem su navedena upućivanja na usklađene norme koje se povlače nakon određenih datuma. Taj prilog sadržava i upućivanja na usklađene norme izrađene za potrebe Direktive 2006/42/EZ s ograničenjima. Stoga bi trebalo zadržati upućivanje na tu usklađenu normu tako da ga se izbriše iz tog priloga pa u njega ponovno unese s odgovarajućim ograničenjima.

(17) Radi jasnoće i sigurnosti trebalo bi u članku 3. Provedbene odluke (EU) 2023/1586 propisati da primjenjivost normi na koje su upućivanja navedena u tom prilogu podliježe svim ograničenjima utvrđenima u Prilogu III. toj provedbenoj odluci. Članak 3. te provedbene odluke trebalo bi stoga ispraviti.

(18) Provedbenu odluku (EU) 2023/1586 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti i ispraviti.

(19) Sukladnost s usklađenom normom stvara pretpostavku sukladnosti s odgovarajućim bitnim zahtjevima iz zakonodavstva Unije o usklađivanju od datuma objave upućivanja na tu normu u *Službenom listu Europske unije*. Ova bi Odluka stoga trebala stupiti na snagu na dan objave,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Izmjene Provedbene odluke (EU) 2023/1586

Provedbena odluka (EU) 2023/1586 mijenja se kako slijedi:

1. članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 1.*

Upućivanja na usklađene norme za strojeve sastavljene za potrebe Direktive 2006/42/EZ navedena u Prilogu I. ovoj Odluci objavljuju se u *Službenom listu Europske unije*.

Upućivanja na norme navedene u trećem dijelu točki 2. redcima 121., 266., 324.a, 343., 405., 495., 513.a, 671.a i 681.a Priloga I. ovoj Odluci objavljuju se ili zadržavaju u *Službenom listu Europske unije* s ograničenjima.”;

2. u članku 2. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Međutim, i dalje se primjenjuje na upućivanja na usklađene norme navedena u Prilogu II. ovoj Odluci do datuma povlačenja tih upućivanja utvrđenih u tom prilogu, podložno svim ograničenjima utvrđenima u tom prilogu.”; i

3. prilozi I. i II. mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ispravak Provedbene odluke (EU) 2023/1586

U članku 3. Provedbene odluke (EU) 2023/1586 drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Međutim, i dalje se primjenjuje na upućivanja na usklađene norme navedena u Prilogu III. ovoj Odluci do datuma povlačenja tih upućivanja utvrđenih u tom prilogu, podložno svim ograničenjima utvrđenima u tom prilogu.”.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. travnja 2024.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Prilozi I. i II. Provedbenoj odluci (EU) 2023/1586 mijenjaju se kako slijedi:

1. u trećem dijelu Priloga I. točka 2. mijenja se kako slijedi:

(a) briše se redak 324.;

(b) umeće se redak 324.a:

„324.a	EN 12525:2000+A2:2010 Poljoprivredna mehanizacija – Čeoni utovarivači – Sigurnost Ograničenje: Sukladnost s ovom usklađenom normom ne stvara pretpostavku sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima utvrđenima u točki 1.1.2. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojom se zahtijevaju tehničke, ne organizacijske mjere, na primjer zaštitne strukture koje konkretno štite od predmeta koji padaju, ne i od drugih uzroka nesreća, uključujući scenarije u kojima dolazi do prevrtanja vozila, i točki 1.7.4.2. podtočki (l) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojom se zahtijeva informacije o preostalim rizicima koji i dalje postoje unatoč mjerama imanentno sigurne konstrukcije, sigurnosne zaštite i primjeni dodatnih zaštitnih mjera.”;

(c) briše se redak 513.;

(d) umeće se redak 513.a:

„513.a	EN 15997:2011 Vozila za sve terene (ATVs – Quads) – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja EN 15997:2011/AC:2012 Ograničenje: Sukladnost s ovom usklađenom normom ne stvara pretpostavku sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točke 1.1.2. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojom se zahtijeva sukladnost s načelima objedinjene sigurnosti i razumno predvidive nepravilne uporabe, točke 1.3.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojom se zahtijeva bočna i uzdužna stabilnost, i točke 3.4.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojom se zahtijeva sprečavanje nekontroliranog kretanja.”;

(e) briše se redak 671.;

(f) umeće se redak 671.a:

„671.a	EN 62841-1:2015 Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove – Sigurnost – 1. dio: Opći zahtjevi (IEC 62841-1:2014, MOD) EN 62841-1:2015/AC:2015 EN 62841-1:2015/A11:2022 Ograničenje: Sukladnost s ovom usklađenom normom ne stvara pretpostavku sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točke 1.2.3. (drugi stavak, prva alineja, primijenjeno s prvim stavkom) i točke 2.2.1. (prvi stavak, treća alineja) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojima se zahtijeva dovoljna zaštita od nenamjernog pokretanja iz bilo kojeg razloga.”;

(g) briše se redak 681.;

(h) umeće se redak 681.a:

„681.a	EN 62841-2-11:2016 Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove – Sigurnost – Dio 2-11: Posebni zahtjevi za ručne pile s unutarnjim izgaranjem (IEC 62841-2-11:2015, MOD) EN 62841-2-11:2016/A1:2020 Ograničenje: Sukladnost s ovom usklađenom normom ne stvara pretpostavku sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točke 1.2.3. (drugi stavak, prva alineja, primijenjeno s prvim stavkom) i točke 2.2.1. (prvi stavak, treća alineja) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojima se zahtijeva dovoljna zaštita od nenamjernog pokretanja iz bilo kojeg razloga.”;	

2. u drugom dijelu Priloga II. točka 2. mijenja se kako slijedi:

(a) briše se redak 79.;

(b) umeće se redak 79.a:

„79.a	EN 62841-1:2015 Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove – Sigurnost – 1. dio: Opći zahtjevi (IEC 62841-1:2014, MOD) EN 62841-1:2015/AC:2015 Ograničenje: Sukladnost s ovom usklađenom normom ne stvara pretpostavku sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točke 1.2.3. (drugi stavak, prva alineja, primijenjeno s prvim stavkom) i točke 2.2.1. (prvi stavak, treća alineja) Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, kojima se zahtijeva dovoljna zaštita od nenamjernog pokretanja iz bilo kojeg razloga.	2. veljače 2025.”.